

PRO

POWER & INNOVATION

BRUSHLESS

MOTOR ELÉCTRICO
SIN ESCOBILLAS

Mejor rendimiento,
menor ruido y calor.

50071

MANUAL INSTRUCCIONES

LLAVE DE IMPACTO

CHAVE DE IMPACTO / IMPACT WRENCH



WORGRIP
PRO LITHIUM TOOLS

20V



LLAVE DE IMPACTO

LEER TODAS ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES
E EMPEZAR A USAR LA HERRAMIENTA

CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

Llave de impacto BRUSHLESS compacta y ligera para realizar trabajos intensos con menor esfuerzo.

- Voltaje: 20 V.
- Motor BRUSHLESS anti-calentamiento.
- Velocidad: 0-900 / 0-1600 / 0-2200 R.P.M.
- Índice de impacto: 0-1300 / 0-2100 / 0-2700 B.P.M.
- PAR máximo: 850 Nm
- Dado de fijación 1/2"
- Tipo batería: Li-Ion (litio) 4.0 Ah
- Cargador voltaje: 230 V~50 Hz

PARTES DE LA HERRAMIENTA

- 01. Dado de fijación 1/2"
- 02. Motor BRUSHLESS anti-calentamiento
- 03. Cambio de dirección de sentido
- 04. Cuerpo ergonómico
- 05. Luz LED
- 06. Gatillo de funcionamiento

ATENCIÓN

Esta herramienta y sus accesorios no son juguetes, manténgalos alejados de los niños y de personas que no sepan usarlo o puedan resultar heridas.

Lea atentamente las advertencias de este manual, evitará posibles riesgos de electrocución, incendio o posibles daños más graves. Guarde este manual para futuras referencias.

ÁREA DE TRABAJO

Mantenga la zona de trabajo ordenada y limpia antes de empezar el uso de la herramienta.

Mantenga una iluminación adecuada para el trabajo, evitando zonas muy oscuras.

No trabaje en lugares con riesgo de incendio o explosión, evitando siempre los productos inflamables, gases y líquidos ajenos a la zona de trabajo.

Mantener los niños y personas lejos de las zonas de trabajo para evitar accidentes.

Procure evitar distracciones durante el uso de la máquina, puede causar daños graves.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Antes de usar la herramienta, asegurarse de que coincida el voltaje con su instalación. No modificar nunca el enchufe o partes eléctricas.

No exponer la herramienta a la lluvia y zonas muy húmedas, esto puede incrementar el riesgo de descarga eléctrica.

No forzar el enchufe, no desenchufar tirando del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta.

Evite el contacto con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, etc. y utilice calzado con suela de goma.

Si debe usar la herramienta en exteriores, use un alargo apto para estas condiciones.



SEGURIDAD PERSONAL

Mantenga la alerta mientras esté en proceso de trabajo con la herramienta.

No use la herramienta mientras esté cansado o bajo la influencia de las drogas, alcohol o medicación.

Use el equipo de seguridad adecuado para el tipo de trabajo que vaya a realizar. Las gafas deberían ser necesarias para el trabajo con este tipo de herramienta.

Vista adecuadamente para el trabajo, evite usar joyería, ropa ancha o el pelo suelto, ya que pueden ser atrapados por las partes en movimiento.

Para evitar el encendido accidental, asegúrese de que los botones estén apagados cuando no vaya a usar la herramienta o vaya a proceder a la carga.

Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.

Haga un mantenimiento periódico de la herramienta.

Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada. Si algún elemento de la herramienta no funciona correctamente o esta defectuoso, no utilice la herramienta. Llevarla a un servicio técnico habilitado para su reparación.

Si necesita hacer algún ajuste o algún cambio de accesorio, desconecte la llave de impacto de la batería.

Almacenar la herramienta en un lugar seco y sin humedad, y fuera del alcance de los niños o las personas sin conocimientos acerca de este tipo de herramientas.

Para un buen mantenimiento de la herramienta, verifique su funcionamiento, la alineación de las piezas móviles para evitar roturas. Para evitar futuros problemas, mantenga en buenas condiciones la herramienta en todo momento.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agorrotan menos.

Use siempre los accesorios proporcionados para esta herramienta, si utiliza diferentes podría romperse la herramienta o causar accidentes.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

Recargar solo con el cargador proporcionado para esta máquina. No utilice cargadores de otras marcas, genéricos o en mal estado, ya que podrían dañar la herramienta o causar un incendio.

Si no está en uso, guarde alejado de objetos metálicos (clips, monedas, llaves u otros pequeños objetos conductores de electricidad). Evite el contacto de la batería con líquidos, pueden dañarla gravemente.

Si desea hacer algún ajuste o reparación a las baterías o cargador, deberá ir a un servicio especializado.

No tirar la batería al fuego o dentro del agua.

No intentar de abrir la batería. En su interior hay líquidos que pueden causar irritación o quemaduras, si éste hace contacto con los ojos, limpiar con abundante agua y acudir a un médico lo antes posible.

Durante el uso de la llave de impacto, trabaje sobre superficies aisladas y secas sin humedad. El contacto con electricidad, podría ocasionar descargas.

Esta herramienta no está habilitada para el uso para niños, personas con capacidades reducidas o con falta de conocimientos, a menos, que estén supervisadas en todo momento por un adulto responsable para su seguridad. Aún así, no es recomendable el uso para esta clase de personas.

Si el cable del cargador está dañado, debe ser reemplazado inmediatamente por un servicio técnico habilitado o personal cualificado.

FUNCIONAMIENTO BATERÍA

La herramienta incluye batería de origen. Antes de usar la batería, cárguela con su correspondiente cargador conectando la batería al cargador, comprobando que coincide el voltaje. El tiempo de carga es de 1 o 2 horas aproximadamente, dependiendo de la capacidad de la batería. En la parte superior encontrará unas luces leds de colores para indicarle la capacidad de la batería.

Verde: NIVEL LLENO (80-100 %).

Naranja: NIVEL MEDIO (30-80 %).

Rojo: NIVEL BAJO – VACÍO (0-30 %).

Esta herramienta usa baterías de Litio de 20 V. Las baterías de Li-Ion, tienen muchas ventajas, son más ligeras, tienen más durabilidad y no tienen tanta pérdida de capacidad cuando no están en uso.

FUNCIONAMIENTO

El par de apriete adecuado puede determinarse por el tipo de perno, el tamaño del perno, el material o la pieza de trabajo. Realice una prueba para determinar el tiempo de fijación adecuado para la tuerca o el tornillo. Sujete la herramienta con ambas manos, apuntando a la tuerca o perno. Presione el interruptor y asegure el tiempo de fijación adecuado.

TIEMPO DE IMPACTO

El tiempo de impacto óptimo es de aproximadamente 6 segundos.

NOTA: El uso de una junta universal o de una barra de extensión puede reducir la fuerza de sujeción de la llave de impacto y requerir un tiempo de sujeción mas largo.

CONTROL DE VELOCIDAD

Aplice una ligera presión en el gatillo para arrancar la llave a una velocidad lenta. Aumentando la presión, aumenta la velocidad de la herramienta.

INTERRUPTOR AVANCE/RETROCESO

Presione el interruptor que se encuentra justo encima del gatillo.

Presiónelo completamente en el lado izquierdo y girará en retroceso, en el lado derecho girará hacia delante.

NOTA: detenga la llave completamente antes de cambiar el sentido de la rotación.

LÁMPARA

La llave de impacto incluye una bombilla LED, ideal para la iluminación en la zona de trabajo, sólo funciona cuando se pulsa el interruptor de velocidad variable.

LIMPIEZA

Mantenga limpias las rejillas de ventilación de polvo y suciedad, para no causar sobrecalentamiento y dañar la herramienta.

Limpiar la llave de impacto con un trapo de ropa suave, preferiblemente después de cada uso. No usar líquidos tipo gasolina, alcohol, amoníaco o agua para hacer la limpieza del dispositivo.

MANTENIMIENTO

Hemos creado una herramienta con mucha durabilidad y con el mínimo de mantenimiento. Para poder conseguir esto, la máquina debe estar bien cuidada y limpia.

ALMACENAMIENTO

Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.

Manténgala fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco, oscuro y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas. No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

RECICLAJE

Si desea tirar el dispositivo, las baterías o accesorios, no lo haga en la basura, llévelo al centro de reciclaje más cercano a su población para poder hacer un reciclaje justo. Puede consultar los centros para este fin, en la web de su ayuntamiento.

ATENCIÓN

Este aparato no está diseñado para que niños, personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento puedan usarlo, a no ser que sean supervisados e instruidos por alguien responsable de su seguridad.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/109/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del símbolo de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato facilitado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El derecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



CHAVE DE IMPACTO

LEIA ATENTAMENTE TODAS ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE
E COMEÇAR A UTILIZAR A FERRAMENTA

CARACTERÍSTICAS E DADOS TÉCNICOS

Chave de impacto BRUSHLESS compacta e leve para realizar trabalhos intensos com menos esforço.

- Tensão: 20 V.
- Motor BRUSHLESS anti-sobreaquecimento.
- Velocidade: 0-900 / 0-1600 / 0-2200 RPM
- Índice de impacto: 0-1300 / 0-2100 / 0-2700 B.P.M.
- Torque máximo: 850 Nm
- Chave de fixação 1/2"
- Tipo de bateria: Li-Ion (lítio) 4,0 Ah
- Tensão do carregador: 230 V~50 Hz

PARTES DA FERRAMENTA

- 01. Chave de fixação de 1/2"
- 02. Motor BRUSHLESS anti-aquecimento
- 03. Mudança de sentido de rotação
- 04. Corpo ergonómico
- 05. Luz LED
- 06. Gatilho de funcionamento

AVISO

Esta ferramenta e os seus acessórios não são brinquedos, por isso mantenha-os afastados de crianças e pessoas que não saibam utilizá-los ou que possam sofrer ferimentos.

Leia atentamente os avisos contidos neste manual para evitar possíveis riscos de choque elétrico, incêndio ou ferimentos mais graves.

Guarde este manual para referência futura.

ÁREA DE TRABALHO

Mantenha a área de trabalho arrumada e limpa antes de começar a utilizar a ferramenta.

Mantenha uma iluminação adequada para o trabalho, evitando zonas muito escuras.

Não trabalhar em locais onde haja risco de incêndio ou explosão, evitar sempre produtos inflamáveis, gases e líquidos fora da área de trabalho. Manter as crianças e as pessoas afastadas das zonas de trabalho para evitar acidentes.

Tente evitar distrações durante a utilização da máquina, pois podem causar danos graves.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

Antes de utilizar a ferramenta, certifique-se de que a tensão corresponde à da sua instalação. Nunca modificar a ficha ou os componentes eléctricos.

Não exponha a ferramenta à chuva ou a zonas muito húmidas, pois isso pode aumentar o risco de choque elétrico.

Não forçar a ficha, não desligar a ficha puxando pelo cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta da tomada.

Evitar o contacto com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, etc. e usar sapatos com sola de borracha.

Se a ferramenta tiver de ser utilizada ao ar livre, utilize uma extensão eléctrica adequada a estas condições.



SEGURANÇA PESSOAL

Mantenha-se alerta enquanto estiver a trabalhar com a ferramenta. Não opere a ferramenta se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Utilize equipamento de segurança adequado ao tipo de trabalho a efetuar. Devem ser exigidos óculos de proteção quando se trabalha com este tipo de ferramenta.

Vista-se adequadamente para o trabalho, evite usar jóias, roupas largas ou cabelos soltos, pois podem ficar presos em peças móveis.

Para evitar um arranque accidental, certifique-se de que os botões estão desligados quando não estão a ser utilizados.

Os botões estão desligados quando a ferramenta não está a ser utilizada ou quando está a ser carregada.

Guarde a ferramenta fora do alcance das crianças.

Faça a manutenção periódica da ferramenta.

Se forem fornecidos dispositivos para ligar o equipamento de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização deste tipo de equipamento pode reduzir os riscos de poeiras.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM AS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica certa para o trabalho. Com a ferramenta correta, pode trabalhar melhor e com mais segurança ao ritmo para o qual foi concebida.

Se alguma parte da ferramenta funcionar mal ou estiver defeituosa, não a utilize. Leve-a a um centro de assistência autorizado para reparação.

Se for necessário efetuar um ajuste ou substituir um acessório, desligue a chave de impacto da bateria.

Guardar a ferramenta num local seco, fora do alcance das crianças ou de pessoas que não estejam familiarizadas com este tipo de ferramenta.

Para uma boa manutenção da ferramenta, verifique o seu funcionamento, o alinhamento das partes móveis para evitar quebras. Para evitar problemas futuros, mantenha a ferramenta sempre em boas condições.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. As ferramentas de corte afiadas e em bom estado de conservação são mais fáceis de manusear e ficam menos presas.

Utilize sempre os acessórios fornecidos com esta ferramenta; a utilização de acessórios diferentes pode partir a ferramenta ou causar acidentes.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A BATERIA

Recarregue apenas com o carregador fornecido para esta máquina. Não utilize carregadores de outras marcas, genéricos ou em mau estado, pois podem danificar a ferramenta ou provocar um incêndio. Quando não estiver a ser utilizada, guarde-a longe de objetos metálicos (clips, moedas, chaves ou outros pequenos objetos condutores de eletricidade). Evite o contacto da bateria com líquidos, pois podem danificá-la gravemente. Se pretender efetuar algum ajuste ou reparação nas baterias ou no carregador, deve dirigir-se a um serviço especializado. Não deite a bateria no fogo nem na água. Não tente abrir a bateria. No seu interior existem líquidos que podem causar irritação ou queimaduras; se entrar em contacto com os olhos, lave com água em abundância e consulte um médico o mais rapidamente possível. Durante a utilização da chave de impacto, trabalhe em superfícies isoladas e secas, sem humidade. O contacto com a eletricidade pode provocar descargas. Esta ferramenta não está destinada a ser utilizada por crianças, pessoas com capacidades reduzidas ou com falta de conhecimentos, a menos que estejam supervisionadas em todos os momentos por um adulto responsável pela sua segurança. Mesmo assim, não é recomendável a utilização por este tipo de pessoas. Se o cabo do carregador estiver danificado, deve ser substituído imediatamente por um serviço técnico autorizado ou por pessoal qualificado.

FUNCIONAMENTO DA BATERIA

A ferramenta inclui uma bateria original. Antes de utilizar a bateria, carregue-a com o carregador correspondente, ligando a bateria ao carregador e verificando se a tensão corresponde. O tempo de carregamento é de aproximadamente 1 ou 2 horas, dependendo da capacidade da bateria. Na parte superior, encontrará luzes LED coloridas para indicar a capacidade da bateria.

Verde: NÍVEL CHEIO (80-100 %).

Laranja: NÍVEL MÉDIO (30-80 %).

Vermelho: NÍVEL BAIXO – VAZIO (0-30 %).

Esta ferramenta utiliza baterias de lítio de 20 V. As baterias de iões de lítio têm muitas vantagens: são mais leves, têm maior durabilidade e não sofrem tanta perda de capacidade quando não estão a ser utilizadas.

FUNCIONAMENTO

O binário de aperto adequado pode ser determinado pelo tipo de parafuso, pelo tamanho do parafuso, pelo material ou pela peça de trabalho. Realize um teste para determinar o tempo de aperto adequado para a porca ou o parafuso. Segure a ferramenta com ambas as mãos, apontando para a porca ou o parafuso. Pressione o interruptor e certifique-se de que o tempo de aperto é o adequado.

TEMPO DE IMPACTO

O tempo de impacto ideal é de aproximadamente 6 segundos.

NOTA: A utilização de uma junta universal ou de uma barra de extensão pode reduzir a força de aperto da chave de impacto e exigir um tempo

de aperto mais longo.

CONTROLO DE VELOCIDADE

Aplique uma leve pressão no gatilho para ligar a chave a uma velocidade baixa. Ao aumentar a pressão, aumenta a velocidade da ferramenta.

INTERRUPTOR AVANÇO/RETRACO

Pressione o interruptor localizado logo acima do gatilho. Pressione-o completamente para o lado esquerdo e girará em retraco; para o lado direito, girará para a frente.

NOTA: pare completamente a chave antes de alterar o sentido de rotação.

LÂMPADA

A chave de impacto inclui uma lâmpada LED, ideal para iluminar a área de trabalho; só funciona quando se pressiona o interruptor de velocidade variável.

LIMPEZA

Mantenha as grelhas de ventilação limpas de pó e sujidade, para não causar sobreaquecimento e danificar a ferramenta. Limpe a chave de impacto com um pano macio, de preferência após cada utilização. Não utilize líquidos como gasolina, álcool, amoníaco ou água para limpar o dispositivo.

MANUTENÇÃO

Criamos uma ferramenta com grande durabilidade e com o mínimo de manutenção. Para conseguir isto, a máquina deve ser bem cuidada e mantida limpa.

ARMAZENAMENTO

Limpe cuidadosamente a máquina e os seus acessórios. Mantenha-a fora do alcance das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e escuro e, ao mesmo tempo, evite temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas. Não a coloque num saco de nylon, pois a humidade pode danificá-la.

RECICLAGEM

Se pretender deitar fora o aparelho, as pilhas ou os acessórios, não o faça no lixo; leve-os ao centro de reciclagem mais próximo da sua localidade para que possam ser reciclados de forma adequada. Pode consultar os centros para este efeito no site da sua autarquia.

ATENÇÃO

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças, pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas e instruídas por alguém responsável pela sua segurança.



INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

De acordo com as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sobre a redução do uso de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e sobre a eliminação de resíduos.

O símbolo riscado no recipiente do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deve portanto entregar o aparelho, quando já não estiver a ser utilizado, aos centros de recolha separadas apropriados para resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou deve devolvê-lo ao retalhista ao comprar um novo aparelho de tipo equivalente, ou ao trocar outro aparelho.

A recolha separada adequada de equipamento não utilizado para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatíveis com o ambiente ajuda a prevenir possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e promove a reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

A eliminação adequada do produto pelo utilizador resultará na aplicação das sanções previstas por lei.



IMPACT WRENCH

READ ALL THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING TO USE THE TOOL

FEATURES AND TECHNICAL DATA

Compact and lightweight BRUSHLESS impact wrench for heavy-duty work with less effort.

- Voltage: 20 V.
- BRUSHLESS motor with overheating protection.
- Speed: 0-900 / 0-1600 / 0-2200 RPM
- Impact rate: 0-1300 / 0-2100 / 0-2700 BPM
- Maximum torque: 850 Nm
- 1/2" drive socket
- Battery type: Li-Ion (lithium) 4.0 Ah
- Charger voltage: 230 V~50 Hz

TOOL COMPONENTS

- 01. 1/2" drive socket
- 02. Anti-overheating BRUSHLESS motor
- 03. Reverse switch
- 04. Ergonomic body
- 05. LED light
- 06. Trigger switch

WARNING

This tool and its accessories are not toys, keep them away from children and people who do not know how to use them or may be injured.

Read the warnings in this manual carefully to avoid possible risk of electric shock, fire or more serious injury. Keep this manual for future reference.

WORK AREA

Keep the work area tidy and clean before starting to use the tool. Maintain adequate lighting for the work, avoiding very dark areas. Do not work in places where there is a risk of fire or explosion, always avoid flammable products, gases and liquids outside the work area. Keep children and people away from work areas to avoid accidents. Try to avoid distractions during the use of the machine, it can cause serious damage.

ELECTRICAL SAFETY

Before using the tool, make sure that the voltage matches your installation. Never modify the plug or electrical parts. Do not expose the tool to rain and very damp areas, this may increase the risk of electric shock. Do not force the plug, do not unplug by pulling on the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the tool. Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, etc. and wear rubber-soled shoes. If the tool must be used outdoors, use an extension cord suitable for these conditions.

PERSONAL SAFETY

Maintain alertness while in the process of working with the tool. Do not operate the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.



Use safety equipment appropriate for the type of work to be performed. Goggles should be required when working with this type of tool.

Dress properly for the job, avoid wearing jewellery, baggy clothing or loose hair, as they can be caught in moving parts.

To prevent accidental starting, make sure the buttons are turned off when not in use.

are switched off when the tool is not in use or when charging.

Store the tool out of the reach of children.

Periodically service the tool.

If devices are provided for connecting dust extraction and collection equipment, ensure that they are connected and used correctly. The use of such equipment can reduce dust hazards.

USE AND CARE OF POWER TOOLS

Do not force the tool. Use the right power tool for the job. With the right tool, you can work better and safer at the rate for which it was designed.

If any part of the tool malfunctions or is defective, do not use the tool.

Take it to an authorised service centre for repair.

If any adjustment or accessory change is required, disconnect the impact spanner from the battery.

Store the tool in a dry, dry place, out of the reach of children or people who are not familiar with this type of tool.

For a good maintenance of the tool, check its operation, the alignment of the moving parts to avoid breakage. To avoid future problems, keep the tool in good condition at all times.

Keep cutting tools clean and sharp. Sharp, well-maintained cutting tools are easier to handle and will seize less.

Always use the accessories provided with this tool, using different ones may break the tool or cause accidents.

BATTERY USE AND CARE

Recharge the battery only using the charger supplied with this machine. Do not use chargers from other brands, generic chargers or chargers in poor condition, as these could damage the tool or cause a fire. When not in use, keep the battery away from metal objects (paper clips, coins, keys or other small conductive objects). Avoid contact between the battery and liquids, as this can cause serious damage. If you wish to make any adjustments or repairs to the batteries or charger, you must take them to a specialist service centre. Do not throw the battery into a fire or into water. Do not attempt to open the battery. It contains liquids that can cause irritation or burns; if it comes into contact with the eyes, rinse thoroughly with water and seek medical attention as soon as possible. When using the impact wrench, work on insulated, dry surfaces free from moisture. Contact with electricity could cause electric shocks. This tool is not intended for use by children, people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or those lacking experience, unless they are supervised at all times by a responsible adult to ensure their safety. Even so, use by such persons is not recommended. If the charger cable is damaged, it must be replaced immediately by an authorised service centre or qualified personnel.

BATTERY OPERATION

The tool includes an original battery. Before using the battery, charge it using the corresponding charger by connecting the battery to the charger, ensuring the voltage matches. Charging time is approximately 1 to 2 hours, depending on the battery capacity. On the top, you will find coloured LED lights to indicate the battery level.

Green: FULL (80–100%).
Orange: MEDIUM (30–80%).
Red: LOW – EMPTY (0–30%).

This tool uses 20 V lithium batteries. Li-Ion batteries have many advantages: they are lighter, have a longer lifespan and do not lose as much capacity when not in use.

OPERATION

The correct tightening torque can be determined by the type of bolt, the bolt size, the material or the workpiece. Carry out a test to determine the correct tightening time for the nut or bolt. Hold the tool with both hands, aiming it at the nut or bolt. Press the switch and ensure the correct tightening time is achieved.

IMPACT TIME

The optimal impact time is approximately 6 seconds. NOTE: Using a universal joint or an extension bar may reduce the impact wrench's clamping force and require a longer clamping time.

SPEED CONTROL

Apply light pressure to the trigger to start the impact wrench at a slow speed. Increasing the pressure increases the tool's speed.

FORWARD/REVERSE SWITCH

Press the switch located just above the trigger. Press it fully to the left to rotate in reverse; to the right to rotate forwards.

NOTE: Stop the impact wrench completely before changing the direction of rotation.

LIGHT

The impact wrench includes an LED bulb, ideal for illuminating the work area; it only works when the variable speed switch is pressed.

CLEANING

Keep the ventilation grilles free of dust and dirt to prevent overheating

and damage to the tool. Clean the impact wrench with a soft cloth, preferably after each use. Do not use liquids such as petrol, alcohol, ammonia or water to clean the device.

MAINTENANCE

We have created a highly durable tool requiring minimal maintenance. To achieve this, the machine must be well looked after and kept clean.

STORAGE

Clean the machine and its accessories carefully. Keep it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a dry, dark place; at the same time, avoid temperatures that are too high or too low. Do not place it in a nylon bag as moisture may damage it.

RECYCLING

If you wish to dispose of the device, batteries or accessories, do not put them in the general waste; take them to your nearest recycling centre to ensure they are recycled properly. You can find details of these centres on your local council's website.

WARNING

This device is not intended for use by children, people with reduced physical, mental or sensory capabilities, or those lacking experience and knowledge, unless they are supervised and instructed by someone responsible for their safety.

	<p>INFORMATION TO USERS</p> <p><i>According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste.</i></p> <p><i>The crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste.</i></p> <p><i>The user must therefore hand over the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate separate collection centres for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type, or when exchanging another one.</i></p> <p><i>The proper separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent possible negative effects on the environment and health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed.</i></p> <p><i>Abusive disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.</i></p>
---	--



SLAGMOERSLEUTEL

LEES AL DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT EN HET GEREEDSCHAP IN GEBRUIK TE NEMEN

KENMERKEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

Compacte en lichte BRUSHLESS-slagmoersleutel voor zware klussen met minder inspanning.

- Spanning: 20 V.
- BRUSHLESS-motor die niet oververhit raakt.
- Toerental: 0-900 / 0-1600 / 0-2200 tpm
- Slagfrequentie: 0-1300 / 0-2100 / 0-2700 slagen per minuut
- Maximaal koppel: 850 Nm
- Aandrijfkop 1/2"
- Accutype: Li-Ion (lithium) 4,0 Ah
- Laadspanning: 230 V~50 Hz

ONDERDELEN VAN HET GEREEDSCHAP

- 01. Bevestigingsmoer 1/2"
- 02. Oververhittingsvrije BRUSHLESS-motor
- 03. Draairichtingsschakelaar
- 04. Ergonomische behuizing
- 05. LED-lampje
- 06. Bedieningshendel

WAARSCHUWING

Dit apparaat en zijn accessoires zijn geen speelgoed, houd ze uit de buurt van kinderen en mensen die niet weten hoe ze ermee moeten omgaan of die zich kunnen verwonden.
Lees de waarschuwingen in deze handleiding zorgvuldig om mogelijk risico op elektrische schokken, brand of ernstiger letsel te voorkomen. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

WERKGEBIED

Houd het werkgebied netjes en schoon voordat u het apparaat gaat gebruiken.
Zorg voor voldoende werkverlichting en vermijd erg donkere plekken.
Werk niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, vermijd altijd ontvlambare producten, gassen en vloeistoffen buiten het werkgebied.
Houd kinderen en mensen uit de buurt van het werkgebied om ongelukken te voorkomen.
Probeer afleiding tijdens het gebruik van de machine te vermijden, dit kan ernstige schade veroorzaken.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de spanning overeenkomt met uw installatie. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker of elektrische onderdelen.
Stel het apparaat niet bloot aan regen of zeer vochtige ruimtes, dit kan het risico op elektrische schokken verhogen.
Forceer de stekker niet, trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Gebruik het snoer nooit om het apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen.
Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren enz. en draag schoenen met rubberen zolen.
Als het apparaat buitenshuis gebruikt moet worden, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor deze omstandigheden.



PERSOONLIJKE VEILIGHEID

Blijf alert tijdens het werken met het apparaat.
Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
Gebruik veiligheidsuitrusting die geschikt is voor het soort werk dat moet worden uitgevoerd. Een veiligheidsbril is verplicht bij het werken met dit soort gereedschap.
Draag de juiste kleding voor het werk, vermijd sieraden, slobberige kleding of loshangend haar, omdat deze in bewegende onderdelen verstrikt kunnen raken.
Om onbedoeld starten te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de knoppen zijn uitgeschakeld wanneer u het apparaat niet gebruikt. zijn uitgeschakeld wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of tijdens het opladen.
Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
Onderhoud het apparaat regelmatig.
Als er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van afzuig- en opvangapparatuur, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van dergelijke apparatuur kan de stofgevaaren verminderen.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Forceer het apparaat niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de klus. Met het juiste gereedschap kunt u beter en veiliger werken op de snelheid waarvoor het is ontworpen.
Als een onderdeel van het apparaat niet goed werkt of defect is, mag u het apparaat niet gebruiken. Breng het naar een erkend servicecentrum voor reparatie.
Koppel de slagmoersleutel los van de accu als een aanpassing of vervanging van accessoires nodig is.
Bewaar het gereedschap op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met dit type gereedschap.

Voor een goed onderhoud van het gereedschap moet u de werking en de uittijning van de bewegende delen controleren om breuk te voorkomen. Houd het gereedschap altijd in goede staat om problemen in de toekomst te voorkomen.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Scherp, goed onderhouden snijgereedschap is gemakkelijker te hanteren en zal minder snel vastlopen.

Gebruik altijd de accessoires die bij dit apparaat worden geleverd; het gebruik van andere accessoires kan het apparaat kapot maken of ongelukken veroorzaken.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN DE ACCU

Laad de accu uitsluitend op met de bij dit apparaat geleverde lader. Gebruik geen laders van andere merken, generieke laders of laders die in slechte staat verkeren, aangezien deze het gereedschap kunnen beschadigen of brand kunnen veroorzaken. Bewaar de accu, wanneer deze niet in gebruik is, uit de buurt van metalen voorwerpen (paperclips, munten, sleutels of andere kleine, elektrisch geleidende voorwerpen). Vermijd contact van de accu met vloeistoffen, deze kunnen de accu ernstig beschadigen. Als u aanpassingen of reparaties aan de accu's of de lader wilt uitvoeren, dient u zich te wenden tot een gespecialiseerde service. Gooi de accu niet in het vuur of in water. Probeer de accu niet te openen. Binnenin bevinden zich vloeistoffen die irritatie of brandwonden kunnen veroorzaken. Als deze in contact komen met de ogen, spoel dan met overvloedig water en raadpleeg zo snel mogelijk een arts. Werk tijdens het gebruik van de slagmoersleutel op geïsoleerde en droge oppervlakken zonder vocht. Contact met elektriciteit kan schokken veroorzaken. Dit gereedschap is niet geschikt voor gebruik door kinderen, personen met beperkte vaardigheden of onvoldoende kennis, tenzij zij te allen tijde onder toezicht staan van een verantwoordelijke volwassene voor hun veiligheid. Toch wordt het gebruik door deze personen niet aanbevolen. Als de kabel van de lader beschadigd is, moet deze onmiddellijk worden vervangen door een erkende technische dienst of gekwalificeerd personeel.

WERKING VAN DE ACCU

Het gereedschap wordt geleverd met een originele accu. Laad de accu op met de bijbehorende lader voordat u deze gebruikt. Sluit de accu aan op de lader en controleer of het voltage overeenkomt. De oplaadtijd bedraagt ongeveer 1 tot 2 uur, afhankelijk van de capaciteit van de accu. Aan de bovenkant vindt u gekleurde ledlampjes die de batterijcapaciteit aangeven.

Groen: VOL (80-100 %).
Oranje: HALF VOL (30-80 %).
Rood: LAAG – LEEG (0-30 %).

Dit gereedschap maakt gebruik van 20 V lithiumbatterijen. Li-ion-batterijen hebben veel voordelen: ze zijn lichter, gaan langer mee en verliezen minder snel hun capaciteit wanneer ze niet worden gebruikt.

WERKING

Het juiste aanhaalmoment kan worden bepaald door het type bout, de maat van de bout, het materiaal of het werkstuk. Voer een test uit om de juiste vastzetduur voor de moer of schroef te bepalen. Houd het gereedschap met beide handen vast, gericht op de moer of bout. Druk op de schakelaar en zorg voor de juiste vastzetduur.

SLAGTID

De optimale slagtijd is ongeveer 6 seconden.
OPMERKING: Het gebruik van een koppelingsstuk of een verlengstang kan de klemkracht van de slagmoersleutel verminderen en een langere vastzetduur vereisen.

SLOPSNELHEIDREGELING

Oefen lichte druk uit op de trekker om de sleutel op lage snelheid te starten. Door de druk te verhogen, neemt de snelheid van het gereedschap toe.

VOORUIT/ACHTERUIT-SCHAKELAAR

Druk op de schakelaar die zich net boven de trekker bevindt. Druk deze volledig in aan de linkerkant om achteruit te draaien, aan de rechterkant om vooruit te draaien.

OPMERKING: laat de slagmoersleutel volledig tot stilstand komen voordat u de draairichting wijzigt.

VERLICHTING

De slagmoersleutel is voorzien van een LED-lampje, ideaal voor verlichting van het werkgebied; deze werkt alleen wanneer de variabele snelheidsschakelaar wordt ingedrukt.

REINIGING

Houd de ventilatieroosters vrij van stof en vuil om oververhitting en schade aan het gereedschap te voorkomen. Reinig de slagmoersleutel met een zachte doek, bij voorkeur na elk gebruik. Gebruik geen vloeistoffen zoals benzine, alcohol, ammoniak of water om het apparaat te reinigen.

ONDERHOUD

We hebben een gereedschap ontwikkeld dat zeer duurzaam is en minimaal onderhoud vereist. Om dit te bereiken, moet de machine goed worden onderhouden en schoon worden gehouden.

OPSLAG

Reinig de machine en de accessoires zorgvuldig. Bewaar het buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie, op een droge, donkere plaats en vermijd te hoge of te lage temperaturen. Stop het niet in een nylon zak, want vocht kan het beschadigen.

RECYCLING

Als u het apparaat, de batterijen of accessoires wilt weggooien, doe dit dan niet bij het huisvuil, maar breng het naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum in uw woonplaats voor een correcte recycling. U kunt de locaties hiervoor raadplegen op de website van uw gemeente.

LET OP

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen, personen met beperkte fysieke, mentale of zintuiglijke vermogens of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van en instructies hebben gekregen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.



INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

In overeenstemming met de Europese richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur en de verwijdering van afval.

Het doorgeleide symbool op de verpakking van het apparaat geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden afgevoerd.

De gebruiker moet het apparaat, wanneer het niet meer wordt gebruikt, afgeven bij de daarvoor bestemde gescheiden inzamelingspunten voor elektronisch en elektrisch afval, of het inleveren bij de dichtstbijzijnde bij de aankoop van een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type of bij vervanging van een ander apparaat.

Het gescheiden inzamelen van onbruikbare apparatuur met het oog op recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit de apparatuur is samengesteld.

Grijpste verwijdering van het product door de gebruiker zal leiden tot de toepassing van de sancties die door de wet zijn voorzien.



CLÉ À CHOCS

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES CES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'OUTIL.

CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

Clé à chocs BRUSHLESS compacte et légère pour effectuer des travaux intensifs avec moins d'effort.

- Tension : 20 V.
- Moteur BRUSHLESS anti-surchauffe.
- Vitesse : 0-900 / 0-1600 / 0-2200 tr/min
- Fréquence de frappe : 0-1300 / 0-2100 / 0-2700 coups/min.
- Couple max. : 850 Nm
- Douille de fixation 1/2"
- Type de batterie : Li-Ion (lithium) 4,0 Ah
- Tension du chargeur : 230 V~50 Hz

COMPOSANTS DE L'OUTIL

- 01. Douille de fixation 1/2"
- 02. Moteur BRUSHLESS anti-échauffement
- 03. Inverseur de sens de rotation
- 04. Corps ergonomique
- 05. Éclairage LED
- 06. Gâchette de mise en marche

AVERTISSEMENT

Cet outil et ses accessoires ne sont pas des jouets, gardez-les hors de portée des enfants et des personnes qui ne savent pas s'en servir ou qui risquent de se blesser.

Lisez attentivement les avertissements de ce manuel afin d'éviter tout risque de choc électrique, d'incendie ou de blessure plus grave. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ZONE DE TRAVAIL

Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien rangée avant de commencer à utiliser l'outil.

Veillez à ce que l'éclairage soit suffisant pour le travail, en évitant les zones très sombres.

Ne travaillez pas dans des endroits où il existe un risque d'incendie ou d'explosion, évitez toujours les produits, gaz et liquides inflammables en dehors de la zone de travail.

Tenez les enfants et les personnes à l'écart des zones de travail afin d'éviter les accidents.

Essayez d'éviter les distractions pendant l'utilisation de la machine, car elles peuvent causer de graves dommages.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que la tension correspond à votre installation. Ne modifiez jamais la prise ou les parties électriques.

N'exposez pas l'outil à la pluie et aux endroits très humides, cela peut augmenter le risque d'électrocution.

Ne pas forcer la prise, ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Évitez tout contact avec des surfaces reliées à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, etc. et portez des chaussures à semelles en caoutchouc.

Si l'outil doit être utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à ces conditions.



SÉCURITÉ PERSONNELLE

Restez vigilant pendant que vous travaillez avec l'outil.

Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Utilisez un équipement de sécurité adapté au type de travail à effectuer. Le port de lunettes de protection est obligatoire pour travailler avec ce type d'outil.

S'habiller correctement pour le travail, éviter de porter des bijoux, des vêtements amples ou des cheveux lâches, car ils peuvent être happés par les pièces en mouvement.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que les boutons sont éteints lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Les boutons sont éteints lorsque l'outil n'est pas utilisé ou lorsqu'il est en cours de chargement.

Rangez l'outil hors de portée des enfants.

Entretenez périodiquement l'outil.

Si des dispositifs sont fournis pour connecter les équipements d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces équipements peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

Ne forcez pas sur l'outil. Utilisez l'outil électrique approprié pour le travail. Avec le bon outil, vous pouvez travailler mieux et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.

Si une pièce de l'outil fonctionne mal ou est défectueuse, n'utilisez pas l'outil. Confiez-le à un centre de service agréé pour le faire réparer.

Si un réglage ou un changement d'accessoire est nécessaire, débranchez la clé à chocs de la batterie.

Rangez l'outil dans un endroit sec, hors de portée des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ce type d'outil.

Pour un bon entretien de l'outil, vérifiez son fonctionnement,

l'alignement des pièces mobiles afin d'éviter toute casse. Pour éviter tout problème futur, gardez l'outil en bon état à tout moment. Maintenir les outils de coupe propres et affûtés. Les outils de coupe affûtés et bien entretenus sont plus faciles à manipuler et se grippent moins.

Utilisez toujours les accessoires fournis avec l'outil. L'utilisation d'accessoires différents peut casser l'outil ou provoquer des accidents.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

Rechargez uniquement avec le chargeur fourni avec cet appareil. N'utilisez pas de chargeurs d'autres marques, génériques ou en mauvais état, car ils pourraient endommager l'outil ou provoquer un incendie. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, conservez la batterie à l'écart de tout objet métallique (trombones, pièces de monnaie, clés ou autres petits objets conducteurs d'électricité). Évitez tout contact de la batterie avec des liquides, car cela pourrait l'endommager gravement. Si vous souhaitez effectuer un réglage ou une réparation sur les batteries ou le chargeur, vous devez vous adresser à un service spécialisé. Ne jetez pas la batterie au feu ou dans l'eau. N'essayez pas d'ouvrir la batterie. Elle contient des liquides pouvant provoquer une irritation ou des brûlures. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau et consultez un médecin dès que possible. Lors de l'utilisation de la clé à chocs, travaillez sur des surfaces isolées et sèches, exemptes d'humidité. Le contact avec l'électricité pourrait provoquer des décharges. Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, des personnes à mobilité réduite ou des personnes inexpérimentées, sauf si elles sont surveillées à tout moment par un adulte responsable de leur sécurité. Même dans ce cas, son utilisation n'est pas recommandée pour ce type de personnes. Si le câble du chargeur est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par un service technique agréé ou par du personnel qualifié.

FONCTIONNEMENT DE LA BATTERIE

L'outil est livré avec une batterie d'origine. Avant d'utiliser la batterie, chargez-la à l'aide du chargeur correspondant en la connectant à celui-ci, en vérifiant que la tension correspond. Le temps de charge est d'environ 1 à 2 heures, selon la capacité de la batterie. Sur la partie supérieure, vous trouverez des voyants LED de couleur indiquant la capacité de la batterie.

Vert : NIVEAU PLEIN (80-100 %).

Orange : NIVEAU MOYEN (30-80 %).

Rouge : NIVEAU BAS – VIDE (0-30 %).

Cet outil utilise des batteries au lithium de 20 V. Les batteries Li-Ion présentent de nombreux avantages : elles sont plus légères, ont une plus grande durée de vie et ne subissent pas de perte de capacité aussi importante lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

FONCTIONNEMENT

Le couple de serrage approprié peut être déterminé en fonction du type de boulon, de la taille du boulon, du matériau ou de la pièce à travailler. Effectuez un essai pour déterminer le temps de serrage approprié pour l'écrou ou la vis. Tenez l'outil à deux mains, en le dirigeant vers l'écrou ou le boulon. Appuyez sur l'interrupteur et assurez-vous que le temps de serrage est correct.

TEMPS D'IMPACT

Le temps d'impact optimal est d'environ 6 secondes.

REMARQUE : L'utilisation d'un joint universel ou d'une rallonge peut réduire la force de serrage de la clé à chocs et nécessiter un temps de serrage plus long.

CONTRÔLE DE VITESSE

Appuyez légèrement sur la gâchette pour démarrer la clé à une vitesse lente. En augmentant la pression, la vitesse de l'outil augmente.

COMMUTATEUR AVANT/ARRIÈRE

Appuyez sur le commutateur situé juste au-dessus de la gâchette.

Appuyez-le à fond vers la gauche pour tourner en marche arrière, vers la droite pour tourner en marche avant.

REMARQUE : arrêtez complètement la clé avant de changer le sens de rotation.

LAMPES

La clé à chocs est équipée d'une ampoule LED, idéale pour éclairer la zone de travail ; elle ne fonctionne que lorsque vous appuyez sur le commutateur de vitesse variable.

NETTOYAGE

Veillez à ce que les grilles d'aération restent exemptes de poussière et de saleté afin d'éviter toute surchauffe et tout dommage à l'outil.

Nettoyez la clé à chocs avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. N'utilisez pas de liquides tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniaque ou l'eau pour nettoyer l'appareil.

ENTRETIEN

Nous avons conçu un outil très résistant et nécessitant un entretien minimal. Pour cela, la machine doit être bien entretenue et propre.

STOCKAGE

Nettoyez soigneusement la machine et ses accessoires. Conservez-la hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit sec et sombre, tout en évitant les températures trop élevées ou trop basses. Ne la placez pas dans un sac en nylon, car l'humidité pourrait l'endommager.

RECYCLAGE

Si vous souhaitez jeter l'appareil, les batteries ou les accessoires, ne les jetez pas à la poubelle, mais apportez-les au centre de recyclage le plus proche de chez vous afin qu'ils soient recyclés correctement. Vous pouvez consulter la liste des centres à cet effet sur le site web de votre mairie.

ATTENTION

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils ne soient supervisés et formés par une personne responsable de leur sécurité.



INFORMATION AUX UTILISATEURS

Conformément aux directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et à l'élimination des déchets.

Le symbole barré sur le récipient de l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être éliminé séparément des autres déchets.

L'utilisateur doit donc remettre l'appareil, lorsqu'il n'est plus utilisé, aux points de collecte sélective appropriés pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou le remettre au détaillant lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, ou lors de l'échange d'un autre appareil.

La collecte sélective appropriée des équipements inutilisés en vue de leur recyclage, de leur traitement et de leur élimination compatible avec l'environnement permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont l'équipement est composé.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions prévues par la loi.

AVVITATORE A IMPULSI

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE A UTILIZZARE L'UTENSILE

CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

Avvitatore a impatto BRUSHLESS compatto e leggero per eseguire lavori intensi con il minimo sforzo.

- Tensione: 20 V.
- Motore BRUSHLESS anti-surriscaldamento.
- Velocità: 0-900 / 0-1600 / 0-2200 giri/min.
- Frequenza di percussione: 0-1300 / 0-2100 / 0-2700 BPM
- Coppia massima: 850 Nm
- Attacco da 1/2"
- Tipo di batteria: Li-Ion (litio) 4,0 Ah
- Tensione caricabatterie: 230 V~50 Hz

PARTI DELL'UTENSILE

- 01. Attacco da 1/2"
- 02. Motore BRUSHLESS anti-surriscaldamento
- 03. Inversione di rotazione
- 04. Corpo ergonomico
- 05. Luce LED
- 06. Grilletto di azionamento

AVVERTENZA

Questo utensile e i suoi accessori non sono giocattoli; tenerli lontani dai bambini e dalle persone che non sanno come usarli o che potrebbero ferirsi.

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente manuale per evitare il rischio di scosse elettriche, incendi o lesioni più gravi. Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

AREA DI LAVORO

Mantenere l'area di lavoro ordinata e pulita prima di iniziare a usare l'utensile.

Mantenere un'illuminazione adeguata per il lavoro, evitando aree molto buie. Non lavorare in luoghi a rischio di incendio o esplosione; evitare sempre prodotti, gas e liquidi infiammabili al di fuori dell'area di lavoro.

Tenere i bambini e le persone lontane dalle aree di lavoro per evitare incidenti.

Cercare di evitare distrazioni durante l'uso della macchina, che possono causare gravi danni.

SICUREZZA ELETTRICA

Prima di utilizzare l'utensile, accertarsi che il voltaggio corrisponda a quello dell'impianto. Non modificare mai la spina o le parti elettriche. Non esporre l'utensile alla pioggia o a zone molto umide, poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche.

Non forzare la spina e non staccare la spina tirando il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile. Evitare il contatto con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, ecc. e indossare scarpe con suola di gomma.

Se l'utensile deve essere utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta a queste condizioni.

SICUREZZA PERSONALE

Mantenere la vigilanza durante il lavoro con l'utensile.



Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

Utilizzare dispositivi di sicurezza adeguati al tipo di lavoro da svolgere. Gli occhiali di protezione devono essere obbligatori quando si lavora con questo tipo di utensile.

Vestitevi in modo adeguato al lavoro da svolgere, evitate di indossare gioielli, abiti larghi o capelli sciolti, perché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

Per evitare avviamenti accidentali, assicurarsi che i pulsanti siano spenti quando non vengono utilizzati.

siano spenti quando l'utensile non è in uso o durante la ricarica.

Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini.

Eseguire periodicamente la manutenzione dell'utensile.

Se sono previsti dispositivi per il collegamento di apparecchiature di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.

USO E CURA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

Non forzare l'utensile. Utilizzare l'elettrodotensile giusto per il lavoro. Con l'utensile giusto, si può lavorare meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

Se una parte dell'utensile non funziona o è difettosa, non utilizzarla.

Portatelo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Se è necessaria una regolazione o la sostituzione di un accessorio, scollegare l'avvitatore a impulsi dalla batteria.

Conservare l'utensile in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini o di persone che non hanno familiarità con questo tipo di utensili.

Per una buona manutenzione dell'utensile, verificarne il funzionamento e l'allineamento delle parti mobili per evitare rotture. Per evitare problemi futuri, mantenere sempre l'utensile in buone condizioni.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio affilati e ben mantenuti sono più facili da maneggiare e si gripiano meno.

Utilizzare sempre gli accessori forniti con l'utensile; l'uso di accessori diversi può rompere l'utensile o causare incidenti.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

Ricaricare esclusivamente con il caricabatterie fornito con questo apparecchio. Non utilizzare caricabatterie di altre marche, generici o in cattivo stato, poiché potrebbero danneggiare l'utensile o provocare un incendio. Quando non è in uso, conservarla lontano da oggetti metallici (graffette, monete, chiavi o altri piccoli oggetti conduttori di elettricità). Evitare il contatto della batteria con liquidi, poiché potrebbero danneggiarla gravemente. Se si desidera effettuare regolazioni o riparazioni alle batterie o al caricabatterie, rivolgersi a un servizio di assistenza specializzato. Non gettare la batteria nel fuoco o in acqua. Non tentare di aprire la batteria. Al suo interno sono presenti liquidi che possono causare irritazioni o ustioni; in caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico il prima possibile. Durante l'uso dell'avvitatore a impatto, lavorare su superfici isolate e asciutte, prive di umidità. Il contatto con l'elettricità potrebbe causare scariche. Questo utensile non è adatto all'uso da parte di bambini, persone con capacità ridotte o prive di conoscenze, a meno che non siano sorvegliati in ogni momento da un adulto responsabile della loro sicurezza. Tuttavia, l'uso da parte di queste persone non è raccomandato. Se il cavo del caricabatterie è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente da un servizio di assistenza autorizzato o da personale qualificato.

FUNZIONAMENTO DELLA BATTERIA

L'utensile include una batteria originale. Prima di utilizzare la batteria, caricarla con il caricabatterie corrispondente collegando la batteria al caricabatterie, verificando che la tensione corrisponda. Il tempo di ricarica è di circa 1 o 2 ore, a seconda della capacità della batteria. Nella parte superiore sono presenti dei LED colorati che indicano la capacità della batteria.

Verde: LIVELLO PIENO (80-100 %).

Arancione: LIVELLO MEDIO (30-80 %).

Rosso: LIVELLO BASSO – SCARICO (0-30 %).

Questo strumento utilizza batterie al litio da 20 V. Le batterie agli ioni di litio presentano numerosi vantaggi: sono più leggere, hanno una maggiore durata e non subiscono una perdita di capacità significativa quando non sono in uso.

FUNZIONAMENTO

La copia di serraggio adeguata può essere determinata in base al tipo di bullone, alla dimensione del bullone, al materiale o al pezzo da lavorare. Eseguire una prova per determinare il tempo di serraggio adeguato per il dado o la vite. Impugnare l'utensile con entrambe le mani, puntandolo verso il dado o il bullone. Premere l'interruttore e assicurarsi che il tempo di serraggio sia adeguato.

TEMPO DI IMPATTO

Il tempo di impatto ottimale è di circa 6 secondi.

NOTA: L'uso di un giunto universale o di una prolunga può ridurre la forza di serraggio dell'avvitatore a impatto e richiedere un tempo di serraggio più lungo.

CONTROLLO DELLA VELOCITÀ

Esercitare una leggera pressione sul grilletto per avviare l'avvitatore a bassa velocità. Aumentando la pressione, aumenta la velocità dell'utensile.

INTERRUTTORE AVANTI/INDIETRO

Premere l'interruttore situato appena sopra il grilletto. Spingendolo completamente verso sinistra si gira in retromarcia, verso destra si gira in avanti.

NOTA: arrestare completamente l'avvitatore prima di cambiare il senso di rotazione.

LUCE

L'avvitatore a impatto include una lampadina a LED, ideale per illuminare l'area di lavoro; funziona solo quando si preme l'interruttore della velocità variabile.

PULIZIA

Mantenere pulite le griglie di ventilazione da polvere e sporcizia, per evitare il surriscaldamento e il danneggiamento dell'utensile. Pulire l'avvitatore a impatto con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Non utilizzare liquidi come benzina, alcool, ammoniac o acqua per la pulizia del dispositivo.

MANUTENZIONE

Abbiamo creato un utensile molto resistente e che richiede una manutenzione minima. Per ottenere questo risultato, la macchina deve essere ben curata e pulita.

CONSERVAZIONE

Pulire accuratamente la macchina e i suoi accessori. Tenerla fuori dalla portata dei bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo asciutto e buio; allo stesso tempo, evitare temperature troppo alte o troppo basse. Non riporla in un sacchetto di nylon perché l'umidità potrebbe danneggiarla.

RICICLAGGIO

Se desidera smaltire il dispositivo, le batterie o gli accessori, non gettarli nella spazzatura, ma portarli al centro di riciclaggio più vicino alla tua zona per un corretto riciclaggio. Puoi consultare i centri a questo scopo sul sito web del tuo comune.

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da bambini, persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati e istruiti da qualcuno responsabile della loro sicurezza.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

In conformità alle direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e sullo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo barrato sul contenitore dell'apparecchio indica che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente deve quindi consegnare l'apparecchio, quando non è più in uso, agli appositi punti di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettronici, oppure deve recarsi al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente o della sostituzione di un altro.

L'ineguale raccolta differenziata delle apparecchiature inutilizzate per il successivo riciclaggio, trattamento e smaltimento ecocompatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali di cui sono composte le apparecchiature.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.



SCHLAGSCHRAUBER

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS WERKZEUG IN BETRIEB NEHMEN.

MERKMALE UND TECHNISCHE DATEN

Kompakter und leichter bürstenloser Schlagschrauber für anspruchsvolle Arbeiten mit geringem Kraftaufwand.

- Spannung: 20 V.
- Überhitzungssicherer BRUSHLESS-Motor.
- Drehzahl: 0–900 / 0–1600 / 0–2200 U/min
- Schlagzahl: 0–1300 / 0–2100 / 0–2700 Schläge/Min.
- Maximales Drehmoment: 850 Nm
- Aufnahmeschlüssel 1/2"
- Akkutyp: Li-Ion (Lithium) 4,0 Ah
- Ladegerät-Spannung: 230 V~50 Hz

WERKZEUGTEILE

- 01. Befestigungsaufnahme 1/2"
- 02. Überhitzungsgeschützter BRUSHLESS-Motor
- 03. Drehrichtungsumschaltung
- 04. Ergonomisches Gehäuse
- 05. LED-Licht
- 06. Auslöser

WARNUNG

Dieses Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Personen fern, die nicht wissen, wie man es benutzt oder sich verletzen könnte.

Lesen Sie die Warnhinweise in dieser Anleitung sorgfältig durch, um die Gefahr eines elektrischen Schlages, eines Brandes oder einer schwereren Verletzung zu vermeiden.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

ARBEITSBEREICH

Sorgen Sie für einen aufgeräumten und sauberen Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Achten Sie auf eine ausreichende Beleuchtung für die Arbeit und vermeiden Sie sehr dunkle Bereiche.

Arbeiten Sie nicht an Orten, an denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht. Vermeiden Sie immer brennbare Produkte, Gase und Flüssigkeiten außerhalb des Arbeitsbereichs.

Halten Sie Kinder und Personen von den Arbeitsbereichen fern, um Unfälle zu vermeiden.

Versuchen Sie, Ablenkungen während der Arbeit mit der Maschine zu vermeiden, da dies zu schweren Schäden führen kann.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass die Spannung mit Ihrer Installation übereinstimmt. Verändern Sie niemals den Stecker oder elektrische Teile.

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen oder sehr feuchten Bereichen aus, da dies das Risiko eines elektrischen Schlages erhöhen kann.

Ziehen Sie den Stecker nicht gewaltsam aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Geräts.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern usw. und tragen Sie Schuhe mit Gummisohlen.



Wenn das Gerät im Freien verwendet werden muss, verwenden Sie ein für diese Bedingungen geeignetes Verlängerungskabel.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

Seien Sie während der Arbeit mit dem Gerät stets wachsam.

Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Verwenden Sie eine für die auszuführende Arbeit geeignete Sicherheitsausrüstung. Eine Schutzbrille sollte bei der Arbeit mit dieser Art von Werkzeug erforderlich sein.

Ziehen Sie sich der Arbeit entsprechend an und vermeiden Sie Schmuck, weite Kleidung oder offenes Haar, da sich diese in beweglichen Teilen verfangen können.

Um ein versehentliches Einschalten zu verhindern, stellen Sie sicher, dass die Knöpfe ausgeschaltet sind, wenn sie nicht benutzt werden.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen oder aufladen.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Warten Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen.

Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffanggeräten vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung solcher Geräte kann die Staubgefahr verringern.

BENUTZUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für die jeweilige Arbeit. Mit dem richtigen Werkzeug können Sie besser und sicherer in dem Tempo arbeiten, für das es entwickelt wurde.

Wenn ein Teil des Werkzeugs nicht funktioniert oder defekt ist, verwenden Sie das Werkzeug nicht. Bringen Sie es zur Reparatur in ein autorisiertes Servicezentrum.

Wenn eine Einstellung oder ein Wechsel des Zubehörs erforderlich ist, trennen Sie den Schlagschrauber von der Batterie. Bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen, die mit dieser Art von Werkzeug nicht vertraut sind.

Um eine gute Wartung des Werkzeugs zu gewährleisten, überprüfen Sie seine Funktion und die Ausrichtung der beweglichen Teile, um Brüche zu vermeiden. Um zukünftige Probleme zu vermeiden, halten Sie das Werkzeug stets in gutem Zustand.

Halten Sie die Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Scharfe, gut gewartete Schneidwerkzeuge sind leichter zu handhaben und greifen weniger an. Verwenden Sie immer das mit dem Gerät gelieferte Zubehör; die Verwendung anderer Zubehöerteile kann das Gerät beschädigen oder Unfälle verursachen.

GEBRAUCH UND PFLEGE DES AKKUS

Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem für dieses Gerät mitgelieferten Ladegerät auf. Verwenden Sie keine Ladegeräte anderer Marken, No-Name-Produkte oder defekte Ladegeräte, da diese das Gerät beschädigen oder einen Brand verursachen könnten. Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch fern von metallischen Gegenständen (Büroklammern, Münzen, Schlüsseln oder anderen kleinen, stromleitenden Gegenständen) auf. Vermeiden Sie den Kontakt des Akkus mit Flüssigkeiten, da diese ihn schwer beschädigen können. Wenn Sie Einstellungen oder Reparaturen an den Akkus oder dem Ladegerät vornehmen möchten, wenden Sie sich bitte an einen Fachbetrieb. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer oder ins Wasser. Versuchen Sie nicht, den Akku zu öffnen. Im Inneren befinden sich Flüssigkeiten, die bei Kontakt mit den Augen Reizungen oder Verätzungen verursachen können. Spülen Sie die Augen bei Kontakt mit reichlich Wasser aus und suchen Sie so schnell wie möglich einen Arzt auf. Arbeiten Sie während der Benutzung des Schlagschraubers auf isolierten und trockenen Oberflächen ohne Feuchtigkeit. Der Kontakt mit Strom kann zu Stromschlägen führen. Dieses Werkzeug ist nicht für die Verwendung durch Kinder, Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen geeignet, es sei denn, sie werden zu ihrer Sicherheit jederzeit von einem verantwortlichen Erwachsenen beaufsichtigt. Dennoch wird die Verwendung durch diese Personengruppen nicht empfohlen. Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es unverzüglich von einem autorisierten Kundendienst oder qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.

BETRIEB DES AKKUS

Das Werkzeug wird mit einem Originalakku geliefert. Laden Sie den Akku vor der Verwendung mit dem entsprechenden Ladegerät auf, indem Sie den Akku an das Ladegerät anschließen und sicherstellen, dass die Spannung übereinstimmt. Die Ladezeit beträgt je nach Akkukapazität etwa 1 bis 2 Stunden. An der Oberseite befinden sich farbige LED-Anzeigen, die den Ladezustand des Akkus anzeigen.

Grün: VOLL (80–100 %).
Orange: MITTEL (30–80 %).
Rot: NIEDRIG – LEER (0–30 %).

Dieses Werkzeug verwendet 20-V-Lithium-Akkus. Li-Ionen-Akkus haben viele Vorteile: Sie sind leichter, langlebiger und verlieren weniger Kapazität, wenn sie nicht in Gebrauch sind.

BETRIEB

Das richtige Drehmoment hängt von der Art der Schraube, der Schraubengröße, dem Material oder dem Werkstück ab. Führen Sie einen Test durch, um die richtige Befestigungszeit für die Mutter oder Schraube zu ermitteln. Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest und richten Sie es auf die Mutter oder Schraube. Drücken Sie den Schalter und stellen Sie die richtige Befestigungszeit ein.

SCHLAGDURCHLAUFZEIT

Die optimale Schlagdauer beträgt ca. 6 Sekunden.

HINWEIS: Die Verwendung eines Universalgelenks oder einer Verlängerungsstange kann die Haltekraft des Schlagschraubers verringern und eine längere Haltezeit erfordern.

DREHZAHLEGELUNG

Üben Sie leichten Druck auf den Auslöser aus, um den Schlagschrauber mit langsamer Drehzahl zu starten. Durch Erhöhen des Drucks steigt die Drehzahl des Werkzeugs.

VORWÄRTS-/RÜCKWÄRTS-SCHALTER

Drücken Sie den Schalter direkt über dem Auslöser. Drücken Sie ihn auf der linken Seite vollständig durch, um rückwärts zu drehen, auf der rechten Seite, um vorwärts zu drehen.

HINWEIS: Halten Sie den Schlagschrauber vollständig an, bevor Sie die Drehrichtung ändern.

LAMPE

Der Schlagschrauber verfügt über eine LED-Lampe, die ideal zur Beleuchtung des Arbeitsbereichs ist. Sie funktioniert nur, wenn der Drehzahlregler betätigt wird.

REINIGUNG

Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Staub und Schmutz, um eine Überhitzung und Beschädigung des Werkzeugs zu vermeiden. Reinigen Sie den Schlagschrauber mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Flüssigkeiten wie Benzin, Alkohol, Ammoniak oder Wasser.

WARTUNG

Wir haben ein Werkzeug mit hoher Lebensdauer und minimalem Wartungsaufwand entwickelt. Um dies zu gewährleisten, muss das Gerät gut gepflegt und sauber gehalten werden.

LAGERUNG

Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör sorgfältig. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern an einem stabilen und sicheren Ort auf, an einem trockenen, dunklen Platz, und vermeiden Sie dabei zu hohe oder zu niedrige Temperaturen. Legen Sie es nicht in einen Nylonsack, da Feuchtigkeit sie beschädigen kann.

RECYCLING

Wenn Sie das Gerät, die Batterien oder das Zubehör entsorgen möchten, werfen Sie diese nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie sie zur nächsten Recyclingstelle in Ihrer Nähe, um sie ordnungsgemäß zu recyceln. Die entsprechenden Stellen finden Sie auf der Website Ihrer Gemeinde.

ACHTUNG

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und angeleitet.



INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Gemäß den europäischen Richtlinien 2002/95/EG und 2002/96/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten und zur Abfallbeseitigung.

Das durchgestrichene Symbol auf dem Behälter des Geräts weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer muss daher das Gerät, wenn es nicht mehr benutzt wird, bei den entsprechenden getrennten Sammelstellen für elektronische und elektrotechnische Abfälle abgeben oder es beim Kauf eines neuen Geräts eines gleichwertigen Typs oder beim Einlass eines anderen Geräts an den Händler zurückgeben.

Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung unbenutzter Geräte zur anschließenden Wiederverwertung, Behandlung und umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und fördert das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen.

Eine missbräuchliche Entsorgung des Geräts durch den Benutzer zieht die Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Strafen nach sich.

ES CARTA DE GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta.

Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el período de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares.

La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizados desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS

ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatálogo (5 años para productos descatálogos antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

ESPAÑOL

CARTA DE GARANTÍA

PORTUGUÊS

CARTA DE GARANTIA

ENGLISH

LETTER OF GUARANTEE

NEDERLANDS

GARANTIEBRIEF

FRAÇAIS

LETTRE DE GARANTIE

ITALIANO

LETTERA DI GARANZIA

DEUTSCH

GARANTIESCHREIBEN

PT CARTA DE GARANTIA

INDICAÇÕES E CONDIÇÕES LEGAIS

A ALFA DYSER responderá durante um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega de venda ao seu cliente direto, pelos defeitos de origem dos produtos, nos termos previstos na legislação em vigor e nas presentes condições comerciais de venda.

Os produtos que sejam processados ao abrigo da garantia e que não cumpram o estipulado no número anterior serão considerados fora de garantia. Nestes casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os danos causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o referido período de 36 meses terão o seu próprio período de garantia de SEIS (6) meses a contar da data de expedição do produto reparado ou substituído, exceto se o período que falta para terminar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.

Estão excluídas da garantia e da responsabilidade da ALFA DYSER todas as deficiências fora do seu controlo, nomeadamente se resultarem do desgaste normal, de informações falsas ou inexactas fornecidas pelo comprador, de negligência, má utilização ou manutenção inadequada, do não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, da utilização dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou em consequência da influência de uma ação química ou electrolítica ou de outras causas semelhantes.

A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao cumprimento atempado das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia, o pedido de devolução/reparação deve ser solicitado no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda, e enviado para a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) onde se encontra o serviço pós-venda.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da fatura de compra correspondente.

Será da exclusiva responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento dos requisitos legais que, em termos de garantias, devem ser outorgados aos consumidores finais com os quais interage, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercializa.

GARANTIA DOS SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE DA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER implicar a prestação de um serviço digital, o período de garantia e continuidade do serviço oferecido aos utilizadores é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou de interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará os seus clientes e utilizadores com uma antecedência mínima de seis (6) meses, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço mencionada no parágrafo anterior. De igual modo, caso se verifique uma alteração substancial das condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com uma antecedência mínima de três (3) meses.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS SOBRESSALENTES

A ALFA DYSER manterá a disponibilidade de peças sobressalentes, produtos ou sistemas equivalentes e de funcionalidade similar durante 10 anos após a descontinuidade ou descontinuidade de um produto (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também será responsável, durante um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem das peças sobressalentes adquiridas.

EN LETTER OF GUARANTEE

INDICATIONS AND LEGAL CONDITIONS

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its sales delivery note to its direct customer, for defects of origin in the products, under the terms provided for in the legislation in force and in these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and that do not comply with the stipulations of the previous paragraph will be considered out of warranty. In such cases, ALFA DYSER reserves the right to adopt the necessary measures to compensate for the damage caused.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own guarantee period of SIX (6) months from the date of dispatch of the repaired or replaced product, unless the period remaining to terminate the guarantee period of the original product is longer, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and liability of ALFA DYSER are all deficiencies beyond its control, especially if they are the result of normal wear and tear, false or inaccurate information provided by the purchaser, negligence, misuse or improper maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any unsuitable material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to the timely fulfilment of the payment conditions agreed with the purchaser.

For the return or repair of the product under warranty, the return/repair request must be requested at the point of sale where the product was purchased, together with the sales invoice, and sent to ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its corresponding purchase invoice.

It will be the exclusive responsibility of the purchaser or direct customer to comply with the legal requirements that, in terms of guarantees, must be granted to the final consumers with whom he/she interacts, according to the legislation in force in each country where he/she sells.

GUARANTEE OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER involves the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product.

In the event of closure or undefined interruption of the service, ALFA DYSER will notify its customers and users at least six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of service mentioned in the previous paragraph. Likewise, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always give at least three (3) months' notice.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS

ALFA DYSER shall maintain the availability of spare parts, equivalent products or systems and similar in functionality for 10 years after an item is discontinued or discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER shall also be liable for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct purchaser for defects of origin in the spare parts purchased.

ND GARANTIEBRIEF

AANWIJZINGEN EN WETTELIJKE VOORWAARDEN

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de leveringsbon aan de directe klant, garantie verlenen voor gebreken van oorsprong in de producten, volgens de voorwaarden voorzien in de van kracht zijnde wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden.

Producten die onder garantie worden verwerkt en niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te treffen om de veroorzaakte schade te vergoeden.

Voor producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, geldt een eigen garantietermijn van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende garantietermijn van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste termijn van toepassing is.

Uitgesloten van garantie en aansprakelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken. De door ALFA DYSER verleende garantie is afhankelijk van de tijdige nakoming van de met de koper overeengekomen betalingscondities.

Voor het retourneren of repareren van het product onder garantie, dient het retourneren/repareren aangevraagd te worden bij het verkooppunt waar het product gekocht is, samen met de verkoopfactuur, en verstuurd te worden naar ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) waar de after-sales service gevestigd is.

ALFA DYSER aanvaardt geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur.

Het is de exclusieve verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT IN DE LEVERING

Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product.

In het geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren op de hoogte worden gesteld.

BESCHIKBAARHEID VAN RESERVEONDERDELEN

ALFA DYSER houdt de beschikbaarheid van reserveonderdelen, gelijkwaardige producten of systemen en vergelijkbare functionaliteiten in stand tot 10 jaar nadat een artikel uit productie is genomen of niet meer wordt gebruikt (5 jaar voor producten die voor 2022 uit productie zijn genomen).

ALFA DYSER is ook gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

FR LETTRE DE GARANTIE

INDICATIONS ET CONDITIONS LÉGALES

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les termes prévus par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente.

Les produits traités sous garantie et ne répondant pas aux stipulations du paragraphe précédent seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés.

Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'envoi du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restante à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera. Sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER toutes les déficiences indépendantes de sa volonté, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexactes fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec tout matériel inadapté, ou à la suite de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes analogues.

La garantie accordée par ALFA DYSER est subordonnée au respect des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être demandée au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, et envoyée à ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit non accompagné de la facture d'achat correspondante.

Il incombe exclusivement à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUITÉ DE LA FOURNITURE

Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique.

En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de prestation, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE

ALFA DYSER maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après qu'un article ait été abandonné ou supprimé (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

IT LETTERA DI GARANZIA

INDICAZIONI E CONDIZIONI LEGALI

ALFA DYSER risponderà per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della sua bolla di consegna al cliente diretto, dei difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia e non conformi a quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. In tali casi, ALFA DYSER si riserva il diritto di adottare le misure necessarie a risarcire il danno causato.

I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un proprio periodo di garanzia di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per terminare il periodo di garanzia del prodotto originale sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo.

Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o imprecise fornite dall'acquirente, di negligenza, uso improprio o manutenzione inadeguata, mancato rispetto delle istruzioni d'uso dei prodotti, uso dei prodotti insieme a qualsiasi materiale non adatto, o come conseguenza dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili.

La garanzia concessa da ALFA DYSER è subordinata al puntuale rispetto delle condizioni di pagamento concordate con l'acquirente.

Per la restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia, la richiesta di restituzione/riparazione deve essere richiesta presso il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto, insieme alla fattura di vendita, e inviata ad ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla relativa fattura d'acquisto.

Sarà responsabilità esclusiva dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagisce, secondo la legislazione vigente in ogni paese in cui vende.

GARANZIA DEI SERVIZI DIGITALI E CONTINUITÀ NELLA FORNITURA

Se il prodotto fornito da ALFA DYSER comporta la fornitura di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico.

In caso di chiusura o di interruzione indefinita del servizio, ALFA DYSER informerà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DI PARTI DI RICAMBIO

ALFA DYSER manterrà la disponibilità di parti di ricambio, prodotti o sistemi equivalenti e simili in termini di funzionalità per 10 anni dopo che un articolo è stato dismesso o interrotto (5 anni per i prodotti dismessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati. T

DE GARANTIESCHREIBEN

ANGABEN UND RECHTLICHE BEDINGUNGEN

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte unter den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen vorgesehenen Bedingungen.

Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schaden zu kompensieren.

Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere.

Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind. Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011), wo sich der Kundendienst befindet, gesendet werden.

ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden.

Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTEE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG

Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts.

Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN

ALFA DYSER wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.

WÖRGRIP

PRO LITHIUM TOOLS

Alfa Dyser S.L.

Pol. Ind. Anoia · C/Cooperativa nº2 08635 · Sant Esteve Sesrovires (Barcelona) España
B-60163441 · T. 937831011 · F. 937838487 · www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com



RoHS